

Ziyarat of Imam Husain (a.s.) on 15th Rajab

[fonts](#) [Transliteration font](#) [Najaf arabic font](#) [mushaf font](#) [Powerpoint](#) | [Mp3](#)

[Another common ziarat for 1st /15 rajab & 15 Shaban](#)

[Shaykh al-Mufid](#) has mentioned in his book of '*al-Mazār*' a special form of *ziyārah* that is said at visiting the holy tomb of Imam al-Ḥusayn at this night, which is called '*al-Ghufaylah* (the neglected night)' because the majority of people are unmindful of the merit of this night.

When you want to visit Imam al-Ḥusayn's tomb at this night, you may enter the holy mausoleum and repeat the following statement three times:

Allah is the Greatest.	allāhu akbar.	اللَّهُ أَكْبَرُ.
Then, you may stop at the tomb and say the following:		
Peace be upon you (all); O the Household of Allah.	alssalāmu `alaykum yā āla allāhi	السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا آلَ اللَّهِ،
Peace be upon you (all); O the elite of Allah.	alssalāmu `alaykum yā ṣafwata allāhi	السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا صَفْوَةَ اللَّهِ،
Peace be upon you (all); O the best of Allah's creatures.	alssalāmu `alaykum yā khiyarata allāhi min khalqihī	السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا خَيْرَةَ اللَّهِ مِنْ خَلْقِهِ،
Peace be upon you (all); O the masters of all masters.	alssalāmu `alaykum yā sādāta alssādāti	السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا سَادَةَ السَّادَاتِ،
Peace be upon you (all); O the lions of jungles.	alssalāmu `alaykum yā luyūtha alghābāti	السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا لُيُوثَ الْغَابَاتِ،
Peace be upon you (all); O the arks of redemption.	alssalāmu `alaykum yā sufuna alnājati	السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا سُفْنَ النَّجَاةِ،

Peace be upon you; O Abū-
`Abdullāh al-Ḥusayn.

alssalāmu `alayka yā abā
`abdillāhi alḥusayni

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا

عَبْدِ اللَّهِ الْحُسَيْنِ،

Peace and Allah's mercy and
blessings be upon you; O the
inheritor of the knowledge of
the Prophets.

alssalāmu `alayka yā
wāriṭha `ilmi alanbyā'i wa
raḥmatu allāhi wa
barakātuḥu

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ

عِلْمِ الْأَنْبِيَاءِ وَرَحْمَةِ اللَّهِ

وَبَرَكَاتِهِ،

Peace be upon you; O the
inheritor of Adam, the elite of
Allah.

alssalāmu `alayka yā
wāriṭha ādama ṣafwati
allāhi

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ

آدَمَ صَفْوَةِ اللَّهِ،

Peace be upon you; O the
inheritor of Noah, the Prophet
of Allah.

alssalāmu `alayka yā
wāriṭha nūḥin nabiyy allāhi

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ

نُوحِ نَبِيِّ اللَّهِ،

Peace be upon you; O
Abraham, the intimate friend
of Allah.

alssalāmu `alayka yā
wāriṭha ibrahīma khalīli
allāhi

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ

إِبْرَاهِيمَ خَلِيلِ اللَّهِ،

Peace be upon you; O the
inheritor of Ishmael, the
slaughtered by Allah's order.

alssalāmu `alayka yā
wāriṭha ismā`īla dhabīḥi
allāhi

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ

إِسْمَاعِيلَ ذَبِيحِ اللَّهِ،

Peace be upon you; O the
inheritor of Moses, the spoken
by Allah.

alssalāmu `alayka yā
wāriṭha mūsā kalīmi allāhi

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ

مُوسَى كَلِيمِ اللَّهِ،

Peace be upon you; O the
inheritor of Jesus, the spirit
from Allah.

alssalāmu `alayka yā
wāriṭha `īsā rūḥi allāhi

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ

عِيسَى رُوحِ اللَّهِ،

Peace be upon you; O the
inheritor of Muḥammad, the
dearly beloved by Allah.

alssalāmu `alayka yā
wāriṭha muḥammadin ḥabī
bi allāhi

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ

مُحَمَّدٍ حَبِيبِ اللَّهِ،

Peace be upon you; O the son

of Muḥammad, the Chosen Prophet.

alssalāmu `alayka yabna muḥammadin almuṣṭafā

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ مُحَمَّدِ الْمُصْطَفَى،

Peace be upon you; O the son of `Alī, the Pleased.

alssalāmu `alayka yabna `aliyy almurtaḍā

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ عَلِيٍّ الْمُرْتَضَى،

Peace be upon you; O the son of Fāṭimah, the Luminous.

alssalāmu `alayka yabna fāṭimata alzẓrā'i

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ،

Peace be upon you; O the son of Khadījah, the grand lady.

alssalāmu `alayka yabna khadījata alkubrā

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ خَدِيجَةَ الْكُبْرَى،

Peace be upon you; O the martyr and the son of the martyr.

alssalāmu `alayka yā shahīdu abna alshshahīdi

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا شَهِيدُ ابْنَ الشَّهِيدِ،

Peace be upon you; O the slain and the son of the slain.

alssalāmu `alayka yā qatī lu abna alqatīli

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا قَتِيلُ ابْنَ الْقَتِيلِ،

Peace be upon you; O the saint and the son of the saint.

alssalāmu `alayka yā waliyy allāhi wabna waliyyhi

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَلِيَّ اللَّهِ وَابْنَ وَليِّهِ،

Peace be upon you; O the argument of Allah and the son of His argument against His creatures.

alssalāmu `alayka yā ḥujjata allāhi wabna ḥujjatihi `alā khalqih

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّةَ اللَّهِ وَابْنَ حُجَّتِهِ عَلَيَّ خَلْقِهِ،

I bear witness that you established the prayers,

ash-hadu annaka qad aqamta alṣṣalata

أَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ أَقَمْتَ الصَّلَاةَ،

And you gave the zakāt,

wa ātayta alzzkata

		وَأَتَيْتَ الزَّكَاةَ،
And you enjoined the right,	wa amarta bilma`rūfi	وَأَمَرْتَ بِالْمَعْرُوفِ،
And you forbade the wrong,	wa nahayta `ani alm`nkari	وَنَهَيْتَ عَنِ الْمُنْكَرِ،
And you were deprived of your parents,	wa r`ziita biwal-idayka	وَرُزِيتَ بِوَالِدَيْكَ،
And you strove against your enemies.	wa jāhadta `ad`wka	وَجَاهَدْتَ عَدُوَّكَ،
And I bear witness that you can now hear the speech,	wa ash-had` annaka tasma` ` alkalāma	وَأَشْهَدُ أَنَّكَ تَسْمَعُ الْكَلَامَ،
And you can answer back,	wa tar`dd` aljawāba	وَتَرُدُّ الْجَوَابَ،
And you are verily the beloved of Allah and His intimate friend and selected servant	wa annaka ḥabīb` allāhi wa khalīl`h` wa najīb`h`	وَأَنَّكَ حَبِيبُ اللَّهِ وَخَلِيلُهُ وَنَجِيبُهُ
And His elite and the son of His elite.	wa ṣafīyy`h` wabn` ṣafīyyihi	وَصَفِيَّهِ وَابْنُ صَفِيَّهِ،
O my master and the son of my master:	yā mawlāiya wabna mawlāiya	يَا مَوْلَايَ وَابْنَ مَوْلَايَ
I am visiting you, because of my eagerness to you,	z`rt`ka m`shatāqan	زُرْتُكَ مُشْتَاقًا
So, (please) my master: be my interceder before Allah,	fak`n lī shafī`an ilā allāhi yā sayyidi	فَكُنْ لِي شَفِيعًا إِلَى اللَّهِ يَا سَيِّدِي،
And I also seek the intercession of your grandfather, the Master of the Prophets, before Allah,	wa astashfi` ` ilā allāhi bijaddka sayyidi alnabiyyi na	وَأَسْتَشْفِعُ إِلَى اللَّهِ بِجَدِّكَ سَيِّدِ النَّبِيِّينَ،
And I seek the intercession of your father, the Master of the Prophets' Successors,	wa bi-abīka sayyidi alwaṣiyyīna	وَبِأَبِيكَ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ،
And I seek the intercession of your mother, the Doyenne of the women of the worlds.	wa bi`mmka fāṭimata sayyidati nisā'i al`ālamīna	وَبِأُمَّكَ فَاطِمَةَ سَيِّدَةِ

		نِسَاءِ الْعَالَمِينَ، أَلَا لَعَنَ اللَّهُ قَاتِلِيكَ، وَلَعَنَ اللَّهُ ظَالِمِيكَ، وَلَعَنَ اللَّهُ سَالِبِيكَ وَمُبْغِضِيكَ مِنَ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ، وَصَلَّى اللَّهُ عَلَي سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَآلِهِ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ.
Verily, may Allah curse those who slew you	alā la`ana allāhu qātilīka	
And may Allah curse those who wronged you	wa la`ana allāhu ḡālimīka	
And may Allah curse those who deprived you (of your right) and those who hated you from the past and the coming generations.	wa la`ana allāhu sālibīka wa mubghīḡīka mina al- awwalīna wal-ākhirīna	
May Allah send blessings upon our master, Muḡammad, and upon his Household—the immaculate and pure.	wa ṡallā allāhu `alā sayyidinā muḡammadin wa ālihi alṡṡayyibīna alṡṡāhirīna	

You may then kiss the holy tomb and direct towards the tomb of `Alī ibn al-Ḥusayn (a.s) in order to visit him. You may say the following there:

Peace be upon you; O my master and the son of my master.	alṡṡalāmu `alayka yā mawlāiya wabna mawlāiya	السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ وَابْنَ مَوْلَايَ، لَعَنَ اللَّهُ قَاتِلِيكَ، وَلَعَنَ اللَّهُ ظَالِمِيكَ، إِنِّي أَتَقَرَّبُ إِلَى اللَّهِ بِزِيَارَتِكُمْ وَبِمَحَبَّتِكُمْ، وَأَبْرَأُ إِلَى اللَّهِ مِنْ أَعْدَائِكُمْ، وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.
May Allah curse those who slew you.	la`ana allāhu qātilīka	
And may Allah curse those who wronged you.	wa la`ana allāhu ḡālimīka	
Verily, I seek nearness to Allah through my visiting you and showing my love for you (all).	innī ataḡarrabu ilā allāhi biziyāratikum wa bimaḡabbatikum	
And I release myself before Allah from your enemies.	wa abra`u ilā allāhi min a`dā`ikum	
Peace and Allah's mercy and blessings be upon you, O my master.	wa alṡṡalāmu `alayka yā mawlāiya wa raḡmatu allāhi wa barakātuhu	

You may then walk to the tombs of the martyrs—pleasure of Allah be upon them—and stop there and say the following:

Peace be upon the souls that are residing near the tomb of Abū-`Abdullāh al-Ḥusayn.

alssalāmu `alā al-arwāḥi
almunīkhati biqabri aby
`abdillāhi alḥusayni

السَّلَامُ عَلَى الْأَرْوَاحِ الْمُنِيخَةِ بِقَبْرِ
أَبِي عَبْدِ اللَّهِ الْحُسَيْنِ،

Peace be upon you (all); O the purified from filth.

alssalāmu `alaykum yā
ṭāhirīna mina alddanasi

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا طَاهِرِينَ مِنْ
الدَّنَسِ،

Peace be upon you (all); O the well-guided ones.

alssalāmu `alaykum yā
mahdiyyūna

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا مَهْدِيُونَ،

Peace be upon you (all); O the pious ones to Allah.

alssalāmu `alaykum yā
abrāra allāhi

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَبْرَارَ اللَّهِ،

Peace be upon you and upon the angels surrounding all your graves.

alssalāmu `alaykum wa
`alā almalā'ikati alḥāffīna
biqubūrikum ajma`īna

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَعَلَى الْمَلَائِكَةِ
الْحَافِّينَ بِقُبُورِكُمْ أَجْمَعِينَ،

May Allah gather us with you in the center of His mercy,

jama`anā allāhu wa
`iyyākum fī mustaqarri
raḥmatihī

جَمَعَنَا اللَّهُ وَإِيَّاكُمْ فِي مُسْتَقَرِّ
رَحْمَتِهِ

And under His Throne. Verily, He is the most Merciful of all those who show mercy.

wa taḥta `arshihi innahu
arḥamu alrrāḥimīna

وَتَحْتَ عَرْشِهِ إِنَّهُ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ،

Peace and Allah's mercy and blessings be upon you.

wa alssalāmu `alaykum wa
raḥmatu allāhi wa
barakātuḥu

وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ
وَبَرَكَاتُهُ.

You may then walk to the holy mausoleum of al-`Abbās, son of Amīr al-Mu'minīn, peace be upon both of them. When you reach there, you may stop at the gate of the dome and say the following:

Peace of Allah and Peace of His favorite angels,

salāmu allāhi wa salāmu
malā'ikatihī almuqarrabīna

سَلَامُ اللَّهِ وَسَلَامُ

مَلَائِكَتِهِ الْمُقَرَّبِينَ،

His commissioned prophets,

wa anbiyā'ihī almursalīna

وَأَنْبِيَائِهِ الْمُرْسَلِينَ،

His righteous servants,

wa `ibādihī alṣṣāliḥīna

وَعِبَادِهِ الصَّالِحِينَ،

all the martyrs, and all the veracious (ones),

wa jamī`i alshshuhadā'i
wal-ṣṣiddiqīna

وَجَمِيعِ الشُّهَدَاءِ

وَالصِّدِّيقِينَ،

and also pure, true blessings that come and go,

wal-zzākiyātu alṭṭayyibātu
fimā taghtady wa tarūḥu

وَالزَّكَايَاتُ الطَّيِّبَاتُ فِيمَا

تَغْتَدِي وَتَرُوحُ

be upon you; son of Amīr al-Mu'minīn (chief of the faithful ones).

`alayka yabna amīri
almu`minīna

عَلَيْكَ يَا بَنَ أَمِيرِ

الْمُؤْمِنِينَ،

I testify to you of submission (to the will of Allah), honest acceptance as true, loyalty,

ash-hadu laka bilttaslīmi
wal-ttaṣḍīqi wal-wafā'i

أَشْهَدُ لَكَ بِالتَّسْلِيمِ

وَالْتَّصَدِيقِ وَالْوَفَاءِ

and sincerity with regard to the descendant of the commissioned Prophet—peace of Allah be upon him and his Household—

wal-nnaṣīḥati likhalafi
alInnabiyyi ṣallā allāhu
`alayhi wa ālihi almursali

وَالنَّصِيحَةِ لِخَلْفِ النَّبِيِّ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

الْمُرْسَلِ،

the chosen grandson (of the Prophet),

wal-ssibṭi almuntajabi

وَالسَّبْطِ الْمُنْتَجَبِ،

the well knowledgeable guide (to the true religion),

wal-ddalīli al`ālimi

وَالدَّلِيلِ الْعَالِمِ،

the conveying successor,

wal-waṣīyyi almuballighi

وَالْوَصِيِّ الْمُبَلِّغِ،

and the wrongfully oppressed one. (Namely, Imam al-Ḥusayn ibn `Alī).

wal-maḥlūmi almuhtaḍami

وَالْمَظْلُومِ الْمُهْتَضَمِ،

So, Allah may reward you on behalf of His Messenger, Amīr al-Mu'minīn,

fajazāka allāhu `an
rasūlihi wa `an amīri
almu`minīna

فَجَزَاكَ اللَّهُ عَنْ رَسُولِهِ

وَعَنْ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

Al-Ḥasan and al-Ḥusayn

wa`ani alḥasani wal-ḥusayni

وَعَنِ الْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ

peace of Allah be upon them,

ṣalawātu allāhi `alayhim

صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِمْ

أَفْضَلَ الْجَزَاءِ بِمَا

With the best reward for your steadfastness, dedication (to the sake of Allah), and support (for the right party).

aḥḍala aljazā'i bimā
ṣabarta wāḥtasabta wa
a`anta

صَبَرْتَ وَاحْتَسَبْتَ

وَأَعَنْتَ

Very excellent be the reward of the eternal life.

fani`ma`uqbā alddāri

فَنِعْمَ عُقْبَى الدَّارِ،

Allah's curse be on him who killed you.

la`ana allāhu man
qatalaka

		لَعَنَ اللَّهُ مَنْ قَتَلَكَ، وَلَعَنَ اللَّهُ مَنْ جَهَلَ حَقَّكَ،
And Allah's curse be on him who omitted your right,	wa la`ana allāhu man jahila haqqaka	
And belittled your sanctity.	wastakhaffa bihurmatika	وَاسْتَخَفَّ بِحُرْمَتِكَ،
And Allah's curse be on him who precluded you from having from the water of the River Euphrates.	wa la`ana allāhu man ḥāla baynaka wa bayna mā'i alfurāti	وَلَعَنَ اللَّهُ مَنْ حَالَ بَيْنَكَ وَبَيْنَ مَاءِ الْفُرَاتِ، أَشْهَدُ أَنَّكَ قُتِلْتَ مَظْلُومًا،
I testify that you were killed wrongfully,	ash-hadu annaka qutilta mazlūman	
and that Allah will verily fulfill His promise that He made with you.	wa ann allāha munjizun lakum mā wa`adakum	وَأَنَّ اللَّهَ مُنْجِزٌ لَكُمْ مَا وَعَدَكُمْ،
Son of Amīr al-Mu'minīn: I have come to you to present myself before you.	jiituka yabna amīri almu`minīna wāfidan ilaykum	جِئْتُكَ يَا بَنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَافِدًا إِلَيْكُمْ
My heart is submissive to you and is following you.	wa qalby musallimun lakum wa tābi`un	وَقَلْبِي مُسَلِّمٌ لَكُمْ وَتَابِعٌ،
And I am your follower.	wa anā lakum tābi`un	وَأَنَا لَكُمْ تَابِعٌ،
I am ready to support you	wa nuṣraty lakum mu`addatun	وَنُصْرَتِي لَكُمْ مُعَدَّةٌ
until Allah decides for me. He is surely the Best of all who decide.	ḥattā yaḥkuma allāhu wa huwa khayru alḥākimīna	حَتَّى يَحْكُمَ اللَّهُ وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ،
I am verily with you, not with your enemy.	fama`akum ma`akum lā ma`a`aduwikum	فَمَعَكُمْ مَعَكُمْ لَا مَعَ عَدُوِّكُمْ،

I am one of those who believe

in you and believe in your
Return.

innī bikum wa bi'yābikum
mina almu'minīna

إِنِّي بِكُمْ وَبِإِيَابِكُمْ مِنْ
الْمُؤْمِنِينَ،

I also one of those who deny
your opposites and killers.

wa biman khālafakum wa
qatalakum mina alkāfirīna

وَبِمَنْ خَالَفَكُمْ وَقَتَلَكُمْ
مِنَ الْكَافِرِينَ،

Allah may kill the group who
killed you with hands and
tongues (by giving orders of
killing you.)

qatala allāhu `ummatan
qatalakum bil-aydy wal-
alsuni

قَتَلَ اللَّهُ أُمَّةً قَتَلْتَكُمْ
بِالْأَيْدِي وَالْأَلْسُنِ.

You may then enter, throw yourself on the tomb, and say:

Peace be upon you; the
righteous servant (of Allah),

alssalāmu `alayka ayyuhā
al`abdu alṣṣāliḥu

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْعَبْدُ
الصَّالِحُ

the obedient to Allah, His
Messenger, Amīr al-Mu'minīn,

almuṭī`u lillāhi wa
lirasūlihi wa liamīri
almu'minīna

الْمُطِيعُ لِلَّهِ وَلِرَسُولِهِ
وَلِأَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

al-Ḥasan, and al-Ḥusayn,
peace and greetings of Allah
be upon them.

wal-ḥasani wal-ḥusayni
ṣallā allāhu `alayhim wa
sallama

وَالْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَسَلَّم،

Peace, Allah's mercy,
blessings,

alssalāmu `alayka wa
raḥmatu allāhi wa
barakātuḥu

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ
اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

forgiveness, and gratifications
be upon you, your soul, and
your body.

wa maghfiratuḥu wa
riḍwānuḥu wa `alā rūḥika
wa badanika

وَمَغْفِرَتُهُ وَرِضْوَانُهُ وَعَلَى
رُوحِكَ وَبَدَنِكَ،

I testify, and call Allah to
witness, that you abided by
the same course that was
taken by the warriors of (the
battle of) Badr

ash-hadu wa a'ushhidu
allāha annaka maḍayta
`alā mā maḍā bihi
albadriyyūna

أَشْهَدُ وَأُشْهَدُ اللَّهَ أَنَّكَ
مَضَيْتَ عَلَى مَا مَضَى بِهِ
الْبَدْرِيُّونَ

and the strivers for Allah's sake

wal-mujāhidūna fī sabīli
allāhi

وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ
اللَّهِ،

who faithfully served Him in the battlefields against His enemies,

almunāṣiḥūna lahu fī jihādi
a`dā'ihi

الْمُنَاصِحُونَ لَهُ فِي جِهَادِ
أَعْدَائِهِ،

did their bests for supporting His disciples,

almubālighūna fī nuṣrati
awliyā'ihi

الْمُبَالِغُونَ فِي نُصْرَةِ
أَوْلِيَائِهِ،

and defended His intimate ones.

aldhdhābbūna `an
aḥibbā'ihi

الذَّابُّونَ عَنْ أَحِبَّائِهِ،

So, Allah may reward you the best,

fajazāka allāhu afḍala
aljazā'i

فَجَزَاكَ اللَّهُ أَفْضَلَ
الْجَزَاءِ،

the maximum,

wa akthara aljazā'i

وَأَكْثَرَ الْجَزَاءِ،

the most abundant,

wa awfara aljazā'i

وَأَوْفَرَ الْجَزَاءِ،

and the most conclusive reward that He may give to anyone who fulfills his homage,

wa awfā jazā'i aḥadin
mimmn wa fā bibay`atihi

وَأَوْفَى جَزَاءِ أَحَدٍ مِمَّنْ
وَفَى بْبَيْعَتِهِ،

answers the call (of the religion),

wāstajāba lahu da`watahu

وَأَسْتَجَابَ لَهُ دَعْوَتُهُ،

and obeys his (divinely elected) leaders.

wa aṭā`a wulata amrihi

وَأَطَاعَ وُلاةَ أَمْرِهِ.

I testify that you served (the Lord) extremely sincerely

ash-hadu annaka qad
bālaghta fī alnnaṣiḥati

أَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ بَالِغْتَ فِي
النَّصِيحَةِ،

and exerted all your efforts (in this regard).

wa a`ṭayta ghāiyata
almajhūdi

وَأَعْطَيْتَ غَايَةَ الْمَجْهُودِ،

Allah may attach you to the martyrs,

faba`athaka allāhu fī
alshshuhadā'i

فَبَعَثَكَ اللَّهُ فِي

		الشُّهَدَاءِ،
add your soul to the souls of the happy ones,	wa ja`ala rūḥaka ma`a arwāḥi alssā`adā'i	وَجَعَلَ رُوحَكَ مَعَ أَرْوَاحِ
		السُّعَدَاءِ،
give you the largest abode in His Paradise	wa a`tāka min jinānihi afsaḥahā manzilan	وَأَعْطَاكَ مِنْ جَنَّاهِ
		أَفْسَحَهَا مَنْزِلًا،
and the most handsome room,	wa afḍalahā ghārafan	وَأَفْضَلَهَا غُرْفًا،
exalt your mention in `Illiyīn (the most elevated position),	wa rafa`a dhikraka fī `illiyīna	وَرَفَعَ ذِكْرَكَ فِي عِلِّيِّينَ،
		وَحَشَرَكَ مَعَ النَّبِيِّينَ
join you to the Prophets, the veracious (ones)	wa ḥasharaka ma`a alnabiyyīna wal-ṣṣiddīqīna	وَالصِّدِّيقِينَ
		وَالشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ
The martyrs, and the righteous (ones).	wal-shshāhidā'i wal-ṣṣāliḥīna	وَحَسُنَ أَوْلِيَاكَ رَفِيقًا.
Very excellent is the companionship of such ones.	wa ḥasna `ilā'ika rafīqan	أَشْهَدُ أَنَّكَ لَمْ تَهِنْ وَلَمْ
		تَنْكُلْ،
I testify that you did not lag behind and did not turn away the face,	ash-hadā annaka lam tahn wa lam tankul	وَأَنَّكَ مَضَيْتَ عَلَيَّ
		بَصِيرَةً مِنْ أَمْرِكَ،
and that you left this life with full awareness of the truth,	wa annaka maḍayta `alā baṣīratin min amrika	مُقْتَدِيًا بِالصَّالِحِينَ،
following the examples of the righteous ones	māqtadiyan bilṣṣāliḥīna	وَمُتَّبِعًا لِلنَّبِيِّينَ،
and sticking to the Prophets.	wa mātṭabi`an lilnabiyyīna	فَجَمَعَ اللَّهُ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ
So, Allah may gather us with you,	fajama`a allāhū baynanā wa baynaka	وَبَيْنَ رَسُولِهِ وَأَوْلِيَائِهِ
His Messenger, and His disciples	wa bayna rasūlihi wa awliyā'ihī	
in the abodes of those who practiced humbly (with their	fī manāzili almukhbitīna	

Lord).

He is certainly the most Merciful of all the merciful ones.

fa'innahū arḥamū alrrāḥimī
na

فِي مَنَازِلِ الْمُحِبِّينَ
فَإِنَّهُ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ.

It is expedient to say this form of *ziyārah* while standing behind the holy tomb and facing the kiblah direction, as is also advised by Shaykh al-Tūsiy in his book of *Tahdhīb al-Aḥkāmi*.

Yoū may then enter, throw yoūrself on the tomb, and say the following while facing the kiblah direction:

Peace be upon you; O the righteous servant (of Allah).

alssalāmū `alaykha ayyū hā
al`abd alṣṣāliḥū

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْعَبْدُ الصَّالِحُ.

According to the previously mentioned narration, the *ziyārah* of al-`Abbās (a.s) ends here. Bū Sayyid Ibn Tāwūs and Shaykh al-Mūfid, as well as other scholars, have added the following:

Yoū may then turn to the side of the head and offer a two-Rak`ah prayer. Afterwards, yoū may offer prayers as many as yoū wish. Yoū may also supplicate Almighty Allah earnestly. After these prayers, yoū may say the following:

O Allah: (please) send blessings upon Muḥammad and the Household of Muḥammad.

allāhūmma ṣalli `alā
mūḥammadin wa āli
mūḥammadin

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ
وَأٰلِ مُحَمَّدٍ

and do not leave for me, in this honored place and glorified shrine, any sin (that I did) without forgiveness,

wa lā tada` lī fī hādhā
almakāni almūkarrami wal-
mash-hadi almū`azzami
dhanban illā ghafartahū

وَلَا تَدَعْ لِي فِي هَذَا
الْمَكَانِ الْمُكْرَمِ وَالْمَشْهَدِ
الْمُعْظَمِ ذَنْبًا إِلَّا غَفَرْتَهُ،

any care without relief,

wa lā hamman illā
farrjtahū

وَلَا هَمًّا إِلَّا فَرَّجْتَهُ،

any illness without cure,

wa lā marāḍan illā
shafaytahū

وَلَا مَرَضًا إِلَّا شَفَيْتَهُ،

any defect with covering up,

wa lā `ayban illā
satartahū

وَلَا عَيْبًا إِلَّا سَتَرْتَهُ،

any (source of) sustenance without expansion,

wa lā rizqan illā basattahū

وَلَا رِزْقًا إِلَّا بَسَطْتَهُ،

any item of terror without pacification,

wa lā khawfan illā
āmantahū

وَلَا خَوْفًا إِلَّا آمَنْتَهُ،

any disunity without reunification,

wa lā shamlan illā
jama`tahū

وَلَا شَمْلًا إِلَّا جَمَعْتَهُ،

any absent one without guarding and approaching (him to me),

wa lā ghā`iban illā
ḥafīẓtahū wa adnāytahū

وَلَا غَائِبًا إِلَّا حَفِظْتَهُ

وَأَدْنَيْتَهُ،

and any single need, among
the many needs of this life as
well as the life to come,

wa lā hājatan min ḥawā'iji
alddunyā wal-ākhirati

وَلَا حَاجَةً مِنْ حَوَائِجِ
الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

whose settlement achieves
your gratification and my
good,

laka fihā riḍan wa liya fihā
ṣalāḥun

لَكَ فِيهَا رِضَىٰ وَلِيَّ فِيهَا
صَلَاحٌ

without settlement. O He Who
is the most Merciful of all the
merciful ones.

illā qaḍaytahā yā arḥama
alrrāḥimīna

إِلَّا قَضَيْتَهَا يَا أَرْحَمَ
الرَّاحِمِينَ.

You may then return to the tomb, stop at the side of the legs, and say the following:

Peace be upon you; O Abu'l-
Faḍl al-`Abbās, son of Amīr
al-Mu'minīn.

alssalāmu `alayka yā abā
alfaḍli al`abbāsa ibna amī
ri almu`minīna

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا
أَبَا الْفَضْلِ الْعَبَّاسِ ابْنَ
أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ،

Peace be upon you, son of the
chief of the Successors (of the
Prophets.)

alssalāmu `alayka yabna
sayyidi alwaṣiyyīna

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ سَيِّدِ
الْوَصِيِّينَ،

Peace be upon you, son of the
foremost to (the embracement
of) Islam,

alssalāmu `alayka yabna
awwali alqawmi islāman

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ أَوَّلِ
الْقَوْمِ إِسْلَامًا،

the first one who believed (in
Allah),

wa aqdamihim `īmānan

وَأَقْدَمِهِمْ إِيمَانًا،

the best one who served the
religion of Allah,

wa aqwamihim bidīni allāhi

وَأَقْوَمِهِمْ بِدِينِ اللَّهِ،

and the most careful for Islam.

wa aḥwaṭihim `alā al-
islāmi

وَأَحْوَطِهِمْ عَلَى الْإِسْلَامِ.

I testify that you served Allah,
His Messenger, and your
brother sincerely.

ash-hadu laqad naṣaḥta
lillāhi wa lirasūlihi wa li-
akhīka

أَشْهَدُ لَقَدْ نَصَحْتَ لِلَّهِ

وَلِرَسُولِهِ وَلَا أَخِيكَ

You were the most excellent
consoling brother.

fani`ma alakhu almuwāsī

فَنِعْمَ الْأَخُ الْمُوَأْسِي،

So, Allah's curse be on the

fala`ana allāhu `ummatan

group who killed you.	qatalatka	فَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً قَتَلَتْكَ،
And Allah's curse be on the group who wronged you.	wa la`ana allāhu `ummatan ḡalamatka	وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً ظَلَمْتِكَ،
And Allah's curse be on the group who violated your sanctities	wa la`ana allāhu `ummatan astaḡallat minka almaḡārima	وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً اسْتَحَلَّتْ مِنْكَ الْمَحَارِمَ،
and infringed the sanctity of Islam.	wantahakat ḡurmatā al- islāmi	وَأَنْتَهَكْتَ حُرْمَةَ الْإِسْلَامِ،
You were the most excellent steadfast fighter,	fani`ma alṡṡābiru almuḡāhidu	فَنِعَمَ الصَّابِرُ الْمُجَاهِدُ
protector, supporter,	almuḡāmy alnnāṡiru	الْمُحَامِي النَّاصِرُ
and brother who defended his brother,	wal-akhu alddāfi`u`an akhīhi	وَالْأَخُ الدَّافِعُ عَنْ أَخِيهِ،
responded to the obedience to his Lord,	almuḡību ilā ṡā`ati rabbhi	الْمُجِيبُ إِلَى طَاعَةِ رَبِّهِ،
and worked desirably for gaining the abundant reward, which others refused,	alrrāghību fimā zahida fīhi ḡhayruhu mina alththwābi aljazīli	الرَّاعِبُ فِيمَا زَهَدَ فِيهِ غَيْرُهُ مِنَ الثَّوَابِ
and the nice tribute.	wal-ththnā`i aljamīli	الْجَزِيلِ،
So, Allah may attach you to the rank of your fathers in the gardens of bliss.	wa alḡaqaqa allāhu bidarajati ābā`ika fī jannāti alnnā`īmi	وَأَلْحَقَكَ اللَّهُ بِدَرَجَةِ آبَائِكَ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ.
O Allah, I have done the pilgrimage to Your disciples out of my desire for (winning) your reward	allāhumma innī ta`arrḡtu liziyārati awliyā`ika raḡbatan fī thawābika	اللَّهُمَّ إِنِّي تَعَرَّضْتُ لِزِيَارَةِ أَوْلِيَائِكَ رَغْبَةً فِي ثَوَابِكَ،
and my wish to recognize You and Your abundant benevolence.	wa rajā`an limaghfiratika wa jazīli iḡsānika	وَرَجَاءً لِمَغْفِرَتِكَ وَجَزِيلِ

		إِحْسَانِكَ،
So, I implore to You to send Your blessings to Muḥammad and his immaculate Household	fas'aluka an tuṣalliya `alā muḥammadin wa ālihi alṭṭāhirīna	فَأَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ الطَّاهِرِينَ،
and make my sustenance, by their intercession, flow copiously,	wa an taj`ala rizqy bihim dārran	وَأَنْ تَجْعَلَ رِزْقِي بِهِمْ دَارًا،
my living delightful,	wa `ayshy bihim qārran	وَعَيْشِي بِهِمْ قَارًا،
my pilgrimage rewardable,	wa ziyāraty bihim maqbulatan	وَزِيَارَتِي بِهِمْ مَقْبُولَةً،
and my life pleasant.	wa ḥayāty bihim ṭayyibatān	وَحَيَاتِي بِهِمْ طَيِّبَةً،
And make me take to the conduct of the honored ones	wa adrijny idrāja almukramīna	وَأُدْرِجْنِي إِدْرَاجَ الْمُكْرَمِينَ،
and make me one of those who, as returning from the pilgrimage to the tombs of Your beloved ones,	waj`alny mimman yanqalibu min ziyāratī mashāhidi aḥibbā'ika	وَأَجْعَلْنِي مِمَّنْ يَنْقَلِبُ مِنْ زِيَارَةِ مَشَاهِدِ أَحِبَّائِكَ
win success and prosperity	mufliḥan munjiḥan	مُفْلِحًا مُنْجِحًا
and deserve forgiveness of sins,	qad istawjaba ghufrāna aldhdhunūbi	قَدْ اسْتَوْجَبَ غُفْرَانَ الذُّنُوبِ،
covering up of defects,	wa satra al`uyūbi	وَسَتَرَ الْعُيُوبِ،
and relief of disasters	wa kashfa alkurūbi	وَكَشَفَ الْكُرُوبِ،
You are surely worthy of being feared and worthy of forgiving.	innaka ahlu alṭtaqwā wa ahlu almaghfirati	إِنَّكَ أَهْلُ التَّقْوَى وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ.

If you intend to take leave, you may approach the holy tomb and say the following, which has been reported from Abū-Ḥamzah al-Thamāliyy, and other scholars have referred to it:

I seek, through you, the guard and custody of Allah	astawdi`uka allāha wa astar`ika	أَسْتَوْدِعُكَ اللَّهُ وَأَسْتَرِعِيكَ
and I say: Peace be to you.	wa aqra`u `alayka alssalāma	وَأَقْرَأُ عَلَيْكَ السَّلَامَ،
We have believed in Allah and in His Messenger and in His Book	āmannā billāhi wa birasūlihi wa bikitābihi	آمَنَّا بِاللَّهِ وَبِرَسُولِهِ وَبِكِتَابِهِ
and in that which he conveyed from Allah.	wa bimā jā`a bihi min `indi allāhi	وَبِمَا جَاءَ بِهِ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ،
O Allah, record our names with the witnesses.	allāhumma faktubnā ma`a alshshāhidīna	اللَّهُمَّ فَكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ،
O Allah, do not decide this pilgrimage to the tomb of the son of Your Messenger's brother the last one.	allāhumma lā taj`alhu ākhira al`ahdi min ziyāraty qabra abni akhy rasūlika	اللَّهُمَّ لَا تَجْعَلْهُ آخِرَ العَهْدِ مِنْ زِيَارَتِي قَبْرِ ابْنِ أَخِي رَسُولِكَ
Peace be upon him (i.e. the Messenger) and upon his Household.	ṣallā allāhu `alayhi wa ālihi	صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ،
Grant me opportunities to visit him so long as You keep me alive,	warzuqny ziyāratahu abadan mā abqaytanī	وَارْزُقْنِي زِيَارَتَهُ أَبَدًا مَا أَبْقَيْتَنِي،
and join me to him and his fathers in the gardens of Paradise,	waḥshurny ma`ahu wa ma`a ābā`ihi fī aljināni	وَاحْشُرْنِي مَعَهُ وَمَعَ آبَائِهِ فِي الْجَنَانِ،
and introduce me to him, to Your Messenger, and to Your disciples.	wa `arrif bayny wa baynahu wa bayna rasūlika wa awliyā`ika	وَعَرِّفْ بَيْنِي وَبَيْنَهُ وَبَيْنَ رَسُولِكَ وَأَوْلِيَائِكَ.
O Allah, send Your blessings	allāhumma ṣalli `alā	

to Muḥammad and the Household of Muḥammad

muḥammadin wa āli muḥammadin

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ

وَأَلِ مُحَمَّدٍ

and take me to you abiding by the believing in You,

wa tawaffany `alā al`imāni bika

وَتَوَفَّنِي عَلَى الْإِيمَانِ

بِكَ،

giving credence to Your Messenger,

wal-ttaṣḍīqi birasūlika

وَالْتَّصَدِّيقِ بِرَسُولِكَ،

being faithful to `Alī ibn Abū-Ṭālib and the Imams from his progeny;

wal-wilāyati li`aliyyi bni aby ṭālibin wal-a`immati min wuldihi

وَالْوِلَايَةِ لِعَلِيِّ بْنِ أَبِي

طَالِبٍ وَالْأَيْمَّةِ مِنْ وُلْدِهِ،

And disavowing their enemy.

wal-barā`ati min `aduwwihim

وَالْبَرَاءَةِ مِنْ عَدُوِّهِمْ،

My Lord, I have accepted such.

fa`innī qad raḍītu yā rabby bidhlika

فَإِنِّي قَدْ رَضِيتُ يَا رَبِّي

بِذَلِكَ،

Allah may send blessings to Muḥammad and the Household of Muḥammad.

wa ṣallā allāhu `alā muḥammadin wa āli muḥammadin

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ

وَأَلِ مُحَمَّدٍ.

You may then pray Almighty Allah for yourself, your parents, the faithful believers, and the Muslims. You may choose any statement of supplication you like.